

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Riche d'homologation N°
Voiture de livraison	V W	L T - 4 0 (moteur DW/55 kW)	CH 3957 74
		fourgon / fourgon toit surélevé	

Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg
Identification	sur la plaquette du constructeur "291-512" devant le N° du châssis "5V2...29..."
Plaquette constructeur	à droite, sur montant arrière de la porte du passager
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant
Identification du moteur	" D W " à gauche, latéralement au centre du bloc-cylindres
Importateur principal	A M A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad
Véhicule homologué	prototype

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 6
Direction	mécanique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	5 Entraînement roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR ( par contrôle du niveau ou différence de pression; lampe-témoin combinée
Contrôle 2 circuits	

Moteur	V W	Type	D W
Marque	en ligne	Temp	4
Construction	D	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	6
Refroidissement	76,5	Course	86,4
Alésage	2382	CV-impôt	12,13
Cylindrée	55 DIN	Puissance en kW	4300
Puissance en kW	75,5 dB/A	Bruit à l'arrêt	3225
Bruit à l'arrêt	1 = "073 119" (750 x Ø 171 mm)	Silencieux	*
Mesure des gaz	Bacharach = 5,0		
Déparasitage	-		

Carrosserie	§) fourgon / fourgon toit surélevé avec/sans fenêtres
Nombre de portes	3 - 4 + 1 Compteur de vitesse km/h
Ceintures sécurité	av Ar4m + B (E) ar -
Caie	- Rétroviseurs gauche + droite
Antivol	-
Nombre de places	+ ) 2 ou 3 av 2 ou 3 centre ar
Dimensions	intérieur extérieur
Longueur	3500 5290 Empattements 2950 /
Largeur	1800 2055 Essieu double av ar
Hauteur	1450 2150 Voies av 1750 ar 1500
Porta à faux	av 1105 Voies av ar
	ar 1060 1235 Voies ar
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage Ø g 12200 d 12200
Avec toit surélevé, hauteur intérieure = 1860 / extérieure = 2580	

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1175	840	2015 §)
Charge utile	430	1055	1485
Poids total	1605	1895	3500
Poids garantis			3500
Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	
Ply / bar	8 / 4,5	8 / 4,5	
Charge	1700	3200	
pour V max	130	130	
Jantes	5 J x 14	acier	
Gac poids remorquable avec/sans frein		mécanique 2500 / 750	automatique
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé		2000	
Charge garantie sur le toit		100 (toit surélevé=aucune)	
Vitesse maximale selon le constructeur		110	km/h
testée	km/h à V/min	au moteur	prise de force

Equipement	CR (E) ou HCR (E)
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	A (E) dans CR/HCR (E)
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av B (E) ou f (e) ar sur demande
Feux amère de brouillard	B (E) sur demande
Feux complémentaires	B (E) sur demande
Eclairage plaque	1/ séparé
Essuie-glace	2/ balais avec/ sans lave-glace
Avertisseurs	1/ HELLA 002 952 / GH 5 0201 08 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	V W		
Homologation N°	CH	3857 74	
Carrosserie	fourgon		
Places	total	2 ou 3	avant 2 ou 3
Poids à vide	2015 §)	Carburant	D
Charge utile	1485 §)	CV-Impôt	12,13
Poids total	3500	Cylindrée	2382

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement voir la fiche des émissions)

- \* Insonorisation : une tôle d'absorption sous le moteur et une sous la boîte c.v.
- + Nombre de places : sur demande avec banquettes longitudinales pour le transport occasionnel de personnes (OCR art. 61);  
le poids à vide augmente de 70 kg / places fourgon AV= 3 AR= 17 resp. AV= 2 AR= 18  
fourgon avec toit surélevé AV= 3 AR= 16 resp. AV= 2 AR= 17
- § Carrosserie : répartition du poids pour le fourgon avec toit surélevé

	AV	AR	Total
à vide	1185	890	2075
charge utile	415	1010	1425
poids total	1600	1900	3500
poids garanti			3500

- § Equipement : des bavettes sont exigées à l'arrière.

Inscription dans le permis de circulation: (si équipé de banquettes longitudinales)

128 - Sièges et dispositifs de sécurité pour le transport non professionnel de ... personnes dans le compartiment de charge sont approuvés.

Lieu et date de l'homologation Wolfsbourg, 21.-27.11.82  
Sta/jak

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

Voiture de  
livraison

V W

LT - 40  
moteur: DW/55 kW  
fourg.+toit surélevé

CH 3857 74

Fiche complémentaire

I

Complément du 01.11.85 à Wolfsburg - Sta/jak

Variante de pneus : —

Complément du 13.05.87 à Berne - jak

Variante de pneus : les roues de 16 pouces sont supprimées (Complément du 01.11.85)

30) Voiture de  
livraison

V W

L T - 4 0  
moteur: DW/ 55 kW  
fourgon/fourgon toit surélevé

3857 74

### Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 8.10.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

Silencieux : 1 = 750x220x175 "073 119 B"

Insonorisation : cuve (en une seule pièce) sous moteur et boîte à vit., remontant de chaque côté.

Service fédéral d'homologation

**Emissions de bruit**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

(H) au passage  
dB/A(J) à l'arrêt  
dB/A min-1

(R) Remarques

DW

m5

4,08

79,0

73,0

3225

ab

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

(N) Ralenti  
CO min-1

Numéro-ATGE

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

b = à min-1

(O+P) selon ECE-24

k = 0,70 à 4300 min-1

k = 0,75 à 3827 min-1

DW

b = à min-1

k = 0,75 à 3354 min-1

k = 0,80 à 2881 min-1

b = à min-1

k = 0,90 à 2408 min-1

k = 0,95 à 1935 min-1

(S) Bacharach 3,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Voiture  
de livraison

V W

L T - divers

CH 3857 74

FICHE COMPLEMENTAIRE (doit être jointe à chacune des fiches CH 3857 42 à 80)

Expertise de contrôle des 27.11.-02.12.83 à Wolfsburg - Sta/Ad

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique.